

Proposition de communication
au Congrès International de Linguistique et de Philologie Romane

Magali Husianycia

Laboratoire ATILF CNRS, Université de Lorraine, Nancy

Section 10 : Linguistique textuelle et analyse du discours

Titre de la proposition :

Réflexion méthodologique pour la caractérisation de types de discours au travail

Résumé :

Cette communication se focalisera sur la méthodologie d'analyse employée pour l'analyse de la variation dans les discours produits en situation de travail.

Dans le cadre d'une recherche s'intéressant à la caractérisation des discours en situation de travail dans des entreprises françaises, nous avons réalisé puis exploité un corpus d'interactions orales dans le but d'étudier les types de discours en situation de travail. Ce corpus est constitué de 41 activités langagières au travail totalisant près de 75h d'enregistrement audio, dont 27h30 ont été transcrites et exploitées pour notre étude. Par une méthodologie d'analyse conçue spécifiquement pour notre problématique, nous avons pu démontrer qu'au sein du genre professionnel se réalisent plusieurs types de discours. Cette méthodologie s'est construite à partir de la notion de séquence (J.-M. Adam, 1992) articulée à celle de type linguistique (J.-P. Bronckart, 1997) que nous avons adaptées à notre recherche. En effet, chaque discours a été segmenté en séquences et chacune de ces séquences ont été finement analysées. Par ailleurs, face à la masse de données, nous avons constitué deux sous-corpus. Un premier sous-corpus (« sous-corpus 1 »), composé d'une sélection de séquences provenant de plusieurs activités langagières de notre corpus, nous a permis de réaliser une analyse qualitative de critères linguistiques. Un deuxième sous-corpus (« sous-corpus 2 »), composé d'interactions complètes et décomposées en séquences, nous a permis d'effectuer une analyse quantitative des critères linguistiques repérés lors de l'analyse qualitative du sous-corpus 1.

Les analyses ont fait émerger sept types de séquence (séquences opérative, explicative, prescriptive, descriptive, encadrante, interstitielle et informelle) regroupés en trois types linguistiques (*langage co-constructif*, *langage expositif* et *langage péri-professionnel*) correspondant à trois types de discours (*langage sur le travail*, *langage comme travail* et *langage dans le travail*), le type d'un discours au travail étant déterminé à partir de la combinatoire de ces différents types de séquences, ainsi que le type linguistique dominant. Chaque type de séquence est caractérisé par des critères linguistiques, interactionnels et extralinguistiques récurrents soumis à une analyse qualitative et quantitative. Ces analyses, couplées avec une analyse du cadre actionnel des activités, a mis en évidence l'interdépendance entre langage et activité, et nous a conduits à caractériser des types de discours variant avec le type d'activité de travail. Notre méthodologie nous a permis de percevoir les caractéristiques communes et divergentes des activités langagières, et ainsi de mettre en lumière la variation au sein des discours.

Dans cette communication, nous exposerons donc notre méthodologie d'analyse en exposant les raisons et les conséquences de nos choix : comment ont été segmentés les discours, pourquoi et à partir de quel cadre théorique ? Comment et pourquoi les deux sous-corpus ont été constitués ? Nous exposerons ensuite les résultats des analyses menées à partir de cette méthodologie en présentant quelques critères (linguistiques, interactionnels et extralinguistiques), les sept types de séquences, les trois types linguistiques et les trois types de discours. Nous illustrerons nos propos avec l'étude de deux discours au travail segmentés en séquences.

Bibliographie :

- Adam J.-M., 1992. *Les textes : types et prototypes*. Lausanne : Nathan Université. 223 pages.
- Adam J.-M., 2001. « Types de textes ou genres de discours ? Comment classer les textes qui disent de et comment faire ? », revue *Langages* n°141. Pages 10 à 27.
- Bronckart J.-P., 1997. *Activité langagière, textes et discours. Pour un interactionnisme socio-discursif*. Lausanne : Delachaux et Niestlé. 351 pages.
- Filliettaz L., 2002. *La parole en action*. Québec : Editions Nota bene. 395 pages.
- Habert B., 2000. « Des corpus représentatifs : de quoi, pour quoi, comment ? », In *Linguistique sur corpus : études et réflexions* de Bilger M. (coordonné par), *Cahiers de l'Université de Perpignan*, n°31. Perpignan : Presses Universitaires de Perpignan. Pages 11 à 58.
- Lacoste M., 1995. « Paroles d'action sur un chantier », In *Des savoir-faire communicationnels*. Éditeurs : Véronique D. et Vion R. Publications de l'Université de Provence. Pages 451 à 461.
- Ochs E., 1979a. « Planned and unplanned discourse », In *Syntax and semantics*, vol. 12, sous la direction de Givon T. New York: Academic Press. Pages 51 à 80.
- Vernant D., 1997. *Du discours à l'action*. Paris : Presses universitaires de France. 197 pages.